

AC 19/3/2012

Item No. 4.39

UNIVERSITY OF MUMBAI



Revised Syllabus for the S.Y.B.A.

Program: B.A.

Course: French

FRENCH STUDIES

(Five Year Integrated Course in French Studies)

Semester III & IV

(As per Credit Based Semester and Grading System with
effect from the academic year 2012–2013)

The syllabus, number of credits, scheme of examination, standard of passing and grading system of the existing credit and semester system for **SYBA in French Studies (Five Year Integrated Course in French Studies)** is being modified to bring it on par with the new credit and semester system for SYBA of the University of Mumbai to be introduced w.e.f. the year 2012-13

The revised course pattern of SYBA (French Studies) w.e.f. from 2012 -13 will be as follows:

Third Semester

Course	Name of the Course	Marks (Internal 40%+ Final Exam 60%)	Credits	Hours format
Core Course 7.1	Literature of the XVIIth century illustrated by 1 literary work <i>Moliere - L'Avare</i>	100	4	
Language Course 8.1	Oral and Written competence in French with special reference résumé writing, formal letter writing and journalistic reporting, soft skill training for interviews.	100	4	
Skill Based Course 9.1	Optional foreign language (Level A2) Italian/Spanish/German/Arabic	100	4	
Special Course 10.1	Literature of the XX th Century Poèmes choisis – La poésie du XXème siècle illustrée par des poèmes français et francophones	100	4	
Foundation Course 11.1	History of France - World War I	100	3	
Interdisciplinary Applied Component 12.1	French Painting of the XIX century with special reference to Painting (Painters studied David, Ingres, Delacroix)	100	3	
		600	22	

	Total			
--	--------------	--	--	--

Fourth Semester

Course	Name of the Course	Marks (Internal 40%+ Final exam 60%)	Credits	Lectures per week
Core Course 7.2	Literature of the XVIIIth century illustrated by 1 literary work Voltaire - <i>Candide</i>	100	4	
Language Course 8.2	Oral and Written competence in French with special reference to compte rendu and synthèse writing and debating skills.	100	4	
Skill Based Course 9.2	Optional foreign language (Level B1.1) Italian/Spanish/German/Arabic	100	4	
Special Course 10.2	Literature of the 20 th Century Vercors – <i>Le Silence de la Mer</i>	100	4	
Foundation Course 11.2	History of France - World War II	100	3	
Interdisciplinary Applied Component 12.2	French Painting of the XIX century with special reference to Painting (Painters studied Manet, Monet, Degas, Renoir)	100	3	
	Total	600	22	

SYLLABUS IN DETAIL:

S.Y.B.A. (French Studies) Semester III

Core Course 7.1 – Literature of the XVIIth century France illustrated by 1 literary work

Molière – *L'Avare*

Language Course 8.1: Oral and Written competence in French

This course shall consolidate linguistic competence with special reference to résumé writing, formal letter writing; newspaper reporting. The oral component will comprise of journalistic reporting and soft skill training for interviews

Prescribed Text :

Alter Ego 3 (Lessons 1 to 5)

Cahier d'exercices – Alter Ego 3 (Lessons 1 to 5)

Reference Material :

(Additional material to be compiled & provided by the teacher)

Skill Based Course 9.1 Optional foreign language

Italian/Spanish (Level A2*)

It is reiterated that the SYBA (French Studies) Paper 9.1 in the subjects of Italian and Spanish would have the same syllabus and scheme of examination as the Diploma Course in Italian/Spanish

German (Diploma level, University of Mumbai)

Arabic (Diploma level, University of Mumbai)

Prescribed text:

Italian

Mezzadri - Balboni, *Rete! 2 - Libro di Classe e Libro di Casa* (+ CD audio), Guerra, Perugia, 2001. (Chapter 1 to 8)

Mezzadri, *Grammatica essenziale della lingua italiana con esercizi*, Guerra, Perugia,

Spanish

- 1) Matilde Cerrolaza, Óscar Cerrolaza and Begoña Llovet, *Pasaporte compilado A1+A2. Libro del alumno* (Módulos 9 and 10), Edelsa
- 2) Matilde Cerrolaza, Óscar Cerrolaza and Begoña Llovet, *Pasaporte compilado A1+A2. Libro de ejercicios* (Módulos 9 and 10), Edelsa
- 3) Matilde Cerrolaza, Óscar Cerrolaza and Begoña Llovet, *Pasaporte B1. Libro del alumno* (Módulos 1 and 2), Edelsa
- 4) Matilde Cerrolaza, Óscar Cerrolaza and Begoña Llovet, *Pasaporte B1. Libro de ejercicios* (Módulos 1 and 2), Edelsa

German

Themen I and II, Aktuell, von Hartmurt Aufderstrape - Munich, 2003

Text book (Themen I (chapters 11 to 13) Themen II (chapter 1))

Arabic

Al-Qir – a – cul – Arabia (Chapters 1 to 9)

Reference Material :

Italian

G. Patota, *Italiano. Grammatica*, Garzanti Scuola, 2006

Dizionario visuale italiano-inglese, De Agostini, 2007

N. Santoni, *Ferie pericolose*, Bonacci, Roma, 2000

R. Nencini, *Il mistero del quadro di Porta Portese*, Bonacci, Roma, 1997

Spanish

- 1) José Emilio Losana, *Practica tu español. Los tiempos de pasado A1*, SGEL
- 2) María Pilar Hernández Mercedes, *Tiempo para practicar el indicativo y el subjuntivo*, Edelsa

German

Additional print, audio and visual material to be compiled and provided by the teacher.

Arabic

Additional print, audio and visual material to be compiled and provided by the teacher.

- CEFR (Common European Framework reference)

Special Course 10.1 Literature of the 20th Century

Poèmes choisis – La poésie du XX^{ème} siècle illustrée par poèmes français et francophones :

Apollinaire – *Le Pont Mirabeau*

La Tzigane

La Colombe poignardée et le Jet d'eau

Aragon – *L'Intermède*

Il n'y a pas d'amour heureux

Que serais-je sans toi

Affiche Rouge

Druon Maurice – *Ami, entends-tu le vol noir du corbeau sur nos plaines*

Eluard – *La courbe de tes yeux*

Liberté

Léopold Senghor – *A mon frère blanc*

Femme noire

Aimé Césaire – *Pitié pour nos vainqueurs omniscients et naïfs*

Fraçois Sengat Kuo – *Ils sont venus*

Ils m'ont dit

Rémi Tremblay – *L'Emigré canadien*

Michel Lalonde – *Speak White*

René Depestre – *Malcom X*

Foundation Course 11.1 History of France World War I

Prescribed Text :

Class material to be compiled & provided by the teacher

Reference Material :

- 1) *Histoire 3ème Géographie, Le Monde d'Aujourd'hui*, Hachette Education, 1999 - Christian Bouvet et Jean Michel Lambin
- 2) *Histoire-géographie 3°*- Collection Martin Ivernel, Hatier, Paris, Avril 2003

Interdisciplinary Applied Component 12.1

French Painting of the XIX century with special reference to Painting (Painters studied David, Ingres, Delacroix)

Prescribed Text :

Class material to be compiled & provided by the teacher

Reference Material:

The Great Artists – David, Marshall-Cavendish Ltd, 1986

The Great Artists – Ingres, Marshall-Cavendish Ltd, 1986

The World of Delacroix, Time-Life Books, 1984

S.Y.B.A. (French Studies)Semester II

Core Course 7.2– Literature of the XVIIIth century France illustrated by 1 literary work

Voltaire - *Candide*

Language Course 8.2: Oral and Written competence in French

Oral and Written competence in French with special reference to compte rendu and synthèse writing and debating skills.

Prescribed Text :

Alter Ego 3 (Lessons 6 to 9)
Cahier d'exercices – Alter Ego 3 (Lessons 6 to 9)

Skill Based Course 9.2 Optional foreign language

Italian/Spanish (Level B1.1*)

It is reiterated that the SYBA (French Studies) Paper 9.2 in the subjects of Italian and Spanish would have the same syllabus and scheme of examination as the Diploma Course in Italian/Spanish

German (Diploma level, University of Mumbai)

Arabic (Diploma level, University of Mumbai)

Prescribed text:

Italian

Mezzadri - Balboni, *Rete! 2 - Libro di Classe e Libro di Casa* (+ CD audio), Guerra, Perugia, 2001. (Chapter 9 to 15)

Mezzadri, *Grammatica essenziale della lingua italiana con esercizi*, Guerra, Perugia,

Spanish

1) Matilde Cerrolaza, Óscar Cerrolaza and Begoña Llovet, *Pasaporte B1. Libro del alumno* (Módulos 3to 6), Edelsa

2) Matilde Cerrolaza, Óscar Cerrolaza and Begoña Llovet, *Pasaporte B1. Libro de ejercicios* (Módulos 3 to 6), Edelsa

German

Themen II (chapters 1-7)

Arabic

Al-Qir – a – cul – Arabia (Chapters 10 to 19)

Reference Material:

Italian

G. Patota, *Italiano. Grammatica*, Garzanti Scuola, 2006

Dizionario visuale italiano-inglese, De Agostini, 2007

N. Santoni, *Ferie pericolose*, Bonacci, Roma, 2000

R. Nencini, *Il mistero del quadro di Porta Portese*, Bonacci, Roma, 1997

Spanish

1) José Emilio Losana, *Practica tu español. Los tiempos de pasado A1*, SGEL

2) María Pilar Hernández Mercedes, *Tiempo para practicar el indicativo y el subjuntivo*, Edelsa

German

Additional print, audio and visual material to be compiled and provided by the teacher.

Arabic

Additional print, audio and visual material to be compiled and provided by the teacher.

- CEFR (Common European Frame work Reference)

Special Course 10.2 Literature of the 20th Century

Vercors - *Le Silence de la Mer*

Foundation Course 11.2 History of France World War II

Prescribed Text :

Class material to be compiled & provided by the teacher

Reference Material :

- 1) *Histoire 3ème Géographie, Le Monde d'Aujourd'hui*, Hachette Education, 1999 - Christian Bouvet et Jean Michel Lambin
- 2) *Histoire-géographie 3^o*- Collection Martin Ivernel, Hatier, Paris, Avril 2003

Interdisciplinary Applied Component 12.2

French Painting of the XIX century with special reference to Painting (Painters studied Manet, Monet, Degas, Renoir)

Prescribed Text :

Class material to be compiled & provided by the teacher

Reference Material :

- 1) *L'impressionnisme* – Maurice Serullaz, Presses Universitaires de France, 1985
- 2) *Les Impressionnistes* – Hans Platte, B. Arthaud, Paris, 1962

Scheme of Examination

The external assessment of 60 marks will be held the end of each semester.

The internal assessment of 40 marks will be held throughout the semester

The scheme of examination for **Paper 7.1 and 7.2 and 10.1 and 10.2** will be as follows:

External: (60 marks)

2 short questions of 10 marks each (20 marks)

2 long questions of 20 marks each (40 marks)

Internal: (40 marks)

- **Project/Class Presentation:** 10 marks
- **Monthly tests:** 10 marks
- **Mid-semester test:** 10 marks
- **Attendance:** 5 marks
- **Participation in all academic activities of the department :** 5 marks

The scheme of examination for **Paper 8.1 and 8.2** will be as follows:

External: (60 marks)

Grammar = 20 marks

Comprehension = 10 marks

Essay/ Letter writing = 20 marks

Orals = 10 marks

Internal: (40 marks)

- **Project/Class Presentation:** 10 marks
- **Monthly tests:** 10 marks
- **Mid-semester test:** 10 marks
- **Attendance:** 5 marks
- **Participation in all academic activities of the department :** 5 marks

The scheme of examination for **Paper 9.1 and 9.2** will be as follows for Italian and Spanish:

External: (60 marks)

50 marks for the written component, which will test the following skills:

Grammar

Vocabulary

Communication (answering questions or making questions to given answers on general topics of daily life)

Reading comprehension

Translation

Composition

10 marks for the oral component, which will test the following skills:

Reading and/or

Dictation and/or

Listening comprehension and/or

Interaction

Internal: (40 marks)

- **Project/Class Presentation: 10 marks**
- **Monthly tests: 10 marks**
- **Mid-semester test: 10 marks**
- **Attendance: 5 marks**
- **Participation in all academic activities of the department : 5 marks**

The scheme of examination for **German** will be as follows

External

50 marks for the written component, which will test the following skills:

Grammar

Vocabulary

Communication (answering to questions or making questions to given answers on general topics of daily life)

Reading comprehension

Composition

10 marks for the oral component, which will test the following skills:

Reading and/or

Dictation and/or

Listening comprehension and/or

Interaction

Internal assessment

The 40 marks for internal assessment may be divided as follows:

- **Home work: 10 marks**

- **Class test/s: 30 marks**

The scheme of examination for **Paper 11.1 and 11.2** will be as follows:

External (60 marks)

Objective Questions (15 marks)

4 Short Notes of 5 marks each (20 Marks)

1 short question of 10 marks

1 long question of 15 marks

Internal: (40 marks)

- **Project/Class Presentation: 10 marks**
- **Monthly tests: 10 marks**
- **Mid-semester test: 10 marks**
- **Attendance: 5 marks**
- **Participation in all academic activities of the department : 5 marks**

The scheme of examination for Paper **12.1 and 12.2** will be as follows:

External (60 marks)

3 Short Notes of 10 marks each (30 Marks)

2 long question of 15 marks each (30 Marks)

Internal: (40 marks)

- **Project/Class Presentation: 10 marks**
- **Monthly tests: 10 marks**
- **Mid-semester test: 10 marks**
- **Attendance: 5 marks**
- **Participation in all academic activities of the department : 5 marks**

STANDARD OF PASSING:

Regulations regarding the credit system and standard of passing will be as prescribed by the University of Mumbai. The Seven Point Grading System prescribed by the University of Mumbai will be as follows:

Grades	Marks	Grade Points
O	70 & above	7
A	60 to 69.99	6

B	55 to 59.99	5
C	50 to 54.99	4
D	45 to 49.99	3
E	40 to 44.99	2
F (Fail)	39.99 & below	1

Standard of passing and grading system for SYBA(French Studies) shall be the same as per the University guidelines of the new credit and semester system for SYBA of the University of Mumbai to be introduced w.e.f. the year 2012-13
